

УДК 070:94(597)

ВЬЕТНАМ НА СТРАНИЦАХ СОВРЕМЕННОЙ РОССИЙСКОЙ ПРЕССЫ

© 2012 Чан Тхи Хоанг Йен

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 29 марта 2012 года

Аннотация: В работе рассмотрены проблема освещения в российских масс-медиа разнопланового сотрудничества Вьетнама и России.

Ключевые слова: пресса, политика, экономика, культура.

Abstract: The paper discusses the problem of lighting in the Russian mass media many-sided cooperation of Vietnam and Russia.

Key words: press, political, economical, cultural.

Перспективы международного сотрудничества.

Современное мировое сообщество нельзя представить без сотрудничества, ставшее неотъемлемой чертой глобализации, сложнейшего процесса интеграции государств в единое мировое экономическое, политическое и культурное пространство в мире. В начале 1990-х годов, Россия, действуя в духе времени, заявила о своем намерении активно интегрироваться в мировую экономику, в это же время и во Вьетнаме начался переход от командно-административной экономики к экономике рынка.

Россия и Вьетнам — традиционные партнеры. «Отношения между Вьетнамом и Россией никогда не изменятся. Вьетнам победил самых сильных захватчиков мира (американцев в 70-е годы — ред.), не в последнюю очередь благодаря советским самолетам, танкам, пушкам и ракетам. Это уже история, но она никогда не изменится. Многие советские гражданские и военные специалисты отдали жизни во Вьетнаме — мы никогда их не забудем. Вьетнамцы и россияне доверяют друг другу. Такое доверие на доллары не купишь. Оно должно быть передано грядущим поколениям» [31]. «Однако цитирует РИА Новости председателя Общества вьетнамско-российской дружбы, президента национального университета, академика Дао Чонг Тхи, нынешние вьетнамцы смотрят на это через призму не любви, а экономического сотрудничества» [14]. Это доказывает, что Вьетнам высоко оценивает и надеется на экономическое сотрудничество с Россией, несмотря на то, что «сегодня Вьетнам более тесно связан с западными странами, Японией, США, а российское присутствие не очень заметно» [14].

На самом деле, у России во Вьетнаме «еще с советских времен сохранились экономические

интересы. Главное совместное предприятие — «Вьетсовпетро» — было образовано в 1981 году и занимается добычей нефти на континентальном шельфе азиатского государства. Эта компания дает до трети всех валютных поступлений во вьетнамский бюджет. Россия также неплохо зарабатывает с помощью «Вьетсовпетро». Ее чистая прибыль с 1996 по 2009 год составила около 8,1 млрд. долл. Торговля России с Вьетнамом развивается не так быстро, как, например, с КНР, но перспективы очень неплохие. Дело в том, что из-за удорожания китайской рабочей силы в КНР многие предприятия переносят свои производства во Вьетнам» [16].

Правительства обеих стран уделяют большое внимание сотрудничеству путём активных политических контактов, и пресса последовательно освещает их. Перечислим тематику публикаций СМИ, связанных с процессом сотрудничества.

Освещение официальных визитов глав государств (подписание в ходе первого официального визита в СРВ Президента Российской Федерации Декларации о стратегическом партнерстве между Россией и Вьетнамом). Официальные визиты во Вьетнам Президента Российской Федерации состоялись в ноябре 2006 г. и октябре 2010 г.

Отчеты о деятельности координирующего органа торгово-инвестиционного взаимодействия — Российско-Вьетнамской межправительственной комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству (МПК). Её заседания проводятся ежегодно¹.

1. Договорно-правовая база торгово-экономических отношений с Вьетнамом насчитывает свыше 40 межправительственных и межведомственных документов, заключенных после 1991 г. Согласно Плану действий в области торговли и инвестиций товарооборот между нашими странами в 2012 г. должен увеличиться до 2 млрд. долл. США.

© Чан Тхи Хоанг Йен, 2012

Статьи о перспективах сооружения российскими специалистами атомной электростанции на территории Социалистической Республики Вьетнам, о создании зоны свободной торговли между странами таможенного союза и СРВ, о деятельности Делового совета по сотрудничеству с Вьетнамом, созданного 3 сентября 2007 г. и т.д.²

Российская пресса сообщила о том, что прорабатывается вопрос об открытии отделения Торгпредства России в СРВ в г. Хошимине; что объем российско-вьетнамской торговли в 2009 году по данным российской таможенной статистики увеличился на 9 % по сравнению с 2008 годом и составил 1561,8 млн. долл. США; что доля Вьетнама во внешнеторговом обороте России по итогам 2009 г. составила 0,33 % (42 место). За период январь-ноябрь 2010 г. доля Вьетнама во внешнеторговом обороте России составила 0,35 % (40 место) [2].

В январе-ноябре 2010 г. двусторонний товарооборот составил 1955,1 млн. долл. США (рост на 137,0 % по сравнению с тем же периодом 2009 г.). При этом российский экспорт составил 955,4 млн. долл. США (рост на 120,1 %), а импорт – 999,7 млн. долл. США (рост на 158,2 %). В структуре экспорта России во Вьетнам в январе-ноябре 2010 г. преобладали поставки металлов и изделий из них (44,9 %), минеральных продуктов (12,9 %), машин и оборудования (21,3 %), продукции химической промышленности (7,6 %).

В импорте России из Вьетнама значительную долю составили машины и оборудование (40,8 %), продовольственные товары и с/х сырье (26,7 %), текстиль, обувь (22,0 %), продукция химической промышленности (6,2 %) [2].

Не останавливаясь на этом, «Россия и Вьетнам поделились амбициозными планами по наращиванию темпов взаимной торговли. Товарооборот по итогам прошлого года составил 1 млрд. долл., по итогам этого ожидается уже 1,5 млрд. В планах, по словам г-на Медведева, увеличить его до 3 млрд., а впоследствии и до 10 млрд. долларов» [30].

Информация, представленная выше, почерпнута из российской печати и подавалась она в виде интервью, репортажей, очерков, подписей к фоторепортажам. В пользу того, что Россия возвращается во Вьетнам, говорит многое – в том числе и тон, и лексика публикаций («увеличить», «амбициозные планы», «хорошие перспективы» и т.п.).

Сотрудничество в военно-технической сфере. В 2007 г. «Известия» сообщает об открытии во Вьетнаме выставки моделей самолётов, посвя-

2. Статьи в газетах: «Комсомольская правда», «Аргументы и факты», «Известия», «Время новостей», «Новая газета», «Российская газета».

щенной 95-летию Военно-воздушных сил России: «На выставке представлены более десяти действующих моделей самолетов. Среди них модели МиГ, Су, Ан и других самолетов российских ВВС. Посетители также могут ознакомиться с историей и достижениями российской военно-авиационной техники на фотовыставке «Авиация России: люди и самолеты», посмотреть документальный фильм «60 витков восходящей спирали»... Выставка продлится около недели. В первый же день ее посетили более 100 человек» [6]. В 2008 г. «Новая газета» сообщает: «Главы МИД РФ и Вьетнама Сергей Лавров и Фам Зя Кхий на встрече в Москве договорились об укреплении военно-технического сотрудничества двух стран и цитирует заявление министра Лаврова: «Мы намерены расширить наше военно-техническое сотрудничество в соответствии с достигнутыми договоренностями и планами» [28]. Уже через год после подписания договора Вьетнам заказал России постройку ещё двух сторожевых кораблей для Военно-морских сил Вьетнама. К строительству этих кораблей будут привлечены и другие компании Приморья для поставки комплектующих» [8]. «Вьетнам изъявил желание приобрести у России подводные лодки, самолеты и другую военную технику. Более того, премьер-министр этой южноазиатской страны Нгуен Тан Зонг по окончании переговоров с Владимиром Путиным заявил, что уже подписал контракт на покупку всего перечисленного... Вьетнам неоднократно закупал различные вооружения в России. В частности, в 2001-2002 годах российские предприятия получили заказы на постройку восьми военных катеров проекта 1241.8, двух фрегатов проекта 1166.1 («Гепард») и берегового противокорабельного ракетного комплекса «Бастион» [12].

В 2010 году, по сообщению военно-дипломатического источника, «Вьетнам и Россия подписали контракт на поставку 12 многофункциональных истребителей Су-30МК2 и авиационное вооружение на \$ 1 млрд.» [9].

После посещения Ханой с визитом и переговоров, министр обороны РФ Анатолий Сердюков сообщил: «Перспективы (военно-технического сотрудничества) очень серьезные. Вьетнамцам нужен пункт базирования подводных лодок. ВМФ России окажет им помощь по этому направлению», – сказал Сердюков. По его словам, Вьетнам также предлагает России участвовать в создании ремонтного завода с доком, который мог бы обслуживать и корабли российского ВМФ» [27].

На вопрос военного обозревателя «Времени новостей» «Верны ли прогнозы, что Вьетнам в ближайшие годы займет второе после Индии

место среди партнеров России в военно-технической сфере?», Александр Фомин, первый заместитель директора Федеральной службы по военно-техническому сотрудничеству ответил: «Сейчас Вьетнам в пятерке первых стран по объемам военно-технического сотрудничества с нами – вместе с Индией, Китаем, Алжиром и Венесуэлой. Масштабное сотрудничество с Вьетнамом разворачивается. Дело даже не в конкретных цифрах, а в широте подхода к сотрудничеству. Вьетнам для нас стратегический партнер. На какое место он выйдет в ближайшие годы, говорить пока сложно. Возможно, и на второе» [24].

Сотрудничество Вьетнама и России в военно-технической сфере развивается до уровня совместных разработок и передачи технологической документации. В январе 2012 г. «Вьетнам спустил на воду первый самостоятельно построенный военный корабль, на вооружении которого артиллерия и ракетные установки... Сообщалось, что первый «вьетнамский» катер строился по конструкторской и технологической документации, переданной вьетнамской стороне Санкт-Петербургским Центральным морским конструкторским бюро (ЦМКБ) «Алмаз», где разработан проект 12418» [33]. В другом проекте, «Россия и Вьетнам в 2012 году планируют начать совместную разработку ракеты, которая будет построена на базе российского аналога – ракеты «Уран» [26].

Вспоминая события в период обострения отношений между Вьетнамом и Китаем на Восточном море, генерал-полковник Анатолий Хюпенен говорит: «Сначала во Вьетнам были направлены два зенитных ракетных полка ПВО, да и то неполного состава, чтобы обучить вьетнамцев воевать на зенитных ракетных комплексах (ЗРК) С-75» [23]. Генерал-майор в отставке Евгений Антонов также поделился воспоминаниями: «Американцы недооценили нашу зенитную ракетную технику и, когда понесли значительные потери, были в шоке. Ракеты наши были сильные, боевая часть – 210 кг взрывчатки, покрытой броней со специальной нарезкой сверху. При разрыве она разлеталась на тысячи осколков и поражала цели. Американцы стали летать ниже и... попали под огонь зенитной артиллерии, о которой они тоже, видимо, были плохо осведомлены. Зенитчиками были вьетнамцы, наши специалисты только ремонтировали технику. Кстати, больше самолетов сбили зенитчики, а не ЗРВ» [22].

Вьетнамцы помнят, что благодаря русскому оружию Вьетнам одержал победу над США. Доверие к русской военно-технической науке является основой и сегодняшнего сотрудничества.

Сотрудничество в торгово-экономической и других сферах. Президент России Владимир Пу-

тин во время официального посещения Вьетнама в 2006 году сказал: «Возможности российской экономики и российских компаний растут, и мы можем от просто обмена товарами переходить к более масштабным проектам... Путин отметил, что в ходе переговоров в узком составе лидеры «потратили много времени, чтобы поговорить по всем направлениям сотрудничества с Вьетнамом». «Мы сделали это достаточно подробно, при этом упор был сделан на развитие, прежде всего, экономических связей» [25]. Россия интересуется сотрудничеством с Вьетнамом. А со своей стороны, Вьетнам активно вызывает российские инвестиции. В сентябре 2007 года произошёл российско-вьетнамский бизнес-форум: «В рамках форума будут подписаны несколько соглашений и контрактов о сотрудничестве в конкретных областях представителей деловых кругов в области коммуникаций, добычи и выработки минеральных ресурсов, в банковской и нефтяной областях». Как считает Нгуен Тан Зунг, «эти соглашения будут способствовать дальнейшему расширению и укреплению отношений, их выведению на новый уровень» [3]. Представитель Российской Федерации выступил: «Традиционные отношения дружбы между нашими народами, атмосфера доброжелательности создают хороший фон для решения на современном уровне сложных, поставленных жизнью задач» [3]. Для того чтобы привлекать российские инвестиции, премьер-министр обещал: «Вьетнам создает режим наибольшего благоприятствования для российского бизнеса, особенно в сфере инвестиций, и призывает российских предпринимателей активизировать свою деятельность в этой стране. Об этом заявил сегодня премьер-министр Вьетнама Нгуен Тан Зунг на встрече с российскими и вьетнамскими бизнесменами... В настоящее время во Вьетнаме реализуется 54 проекта российских инвестиций на сумму \$300 млн., и все они результативны, отметил премьер. Благоприятным условием для российского бизнеса служит стабильное социально-политическое положение в стране, рыночная экономика Вьетнама, а также активное экономическое развитие» [10].

На саммите АТЭС президент России встретился с президентом Вьетнама: «Медведев отметил, что такие встречи проходят регулярно «и на президентском уровне, и по правительственной линии», а сотрудничество между Россией и Вьетнамом развивается по всем направлениям, в том числе в экономической и гуманитарной областях» [20]. Через месяц «по итогам переговоров премьер-министра РФ Владимира Путина и его вьетнамского коллеги Нгуен Тан Зонга Россия и Вьетнам договорились о создании свободной экономической зоны, а также предоставлении

предпринимателям двух стран льгот для развития двусторонних экономических отношений» [28].

Активизировалось сотрудничество между двумя странами в нефтегазовой сфере [17]. Нефтегазовые интересы у России во Вьетнаме сохранились ещё с советских времен. Говоря о сотрудничестве в этой области, каждый человек ассоциирует с совместным предприятием «Вьетсовпетро» (участники – ОАО «Зарубежнефть» и Корпорация нефти и газа Вьетнама (КНГ) «Петровьетнам»), которое занимается добычей нефти на континентальном шельфе Вьетнама с 1981 года. «Вьетсовпетро» является первоочередным интересом лидеров обоих правительств. «СП «Вьетсовпетро» добыло в прошлом году стомиллионную тонну нефти (разработка началась в 1986-м) и принесло России более 500 млн. долларов дохода. Москва хочет не только с выгодой добывать вьетнамскую нефть, но и участвовать в ее переработке, чем должно заняться СП «Ветрос» [18].

Глава «Газпрома» считает Вьетнам привлекательным партнером, в том числе и потому, «Газпром» «уже давно работает во Вьетнаме, осуществляет геологоразведку на шельфе... в перспективе мы сможем добывать газ совместно не только для своих нужд, но и для экспорта в третьи страны». Миллер добавил, что «сотрудничество в нефтегазовой сфере осуществлялось десятилетиями, но газовую сферу еще предстоит развивать» [13]. План Миллера сбился в 2009 году, когда «Три документа в рамках расширения сотрудничества подписали «Газпром» и корпорация нефти и газа «Петровьетнам». Председатель правления «Газпрома» Алексей Миллер и генеральный директор корпорации «Петровьетнам» Фунг Динь Тхык завизировали соглашение о стратегическом партнерстве, договор об учреждении совместного предприятия «Газпромвьет» (доля «Газпрома» – 51 %, вьетнамской стороны – 49 %) и дополнение к нефтегазовому контракту по блоку шельфа 112 о расширении действующей лицензии на два соседних участка» [19]. Кроме того, «вьетнамцы будут участвовать и в разработке нефтяных месторождений на российской территории... Как пояснил газете генеральный директор «Зарубежнефти» Николай Брунич, компания будет работать в Ямало-Ненецком автономном округе» [30]. Пресса последовательно освещала сотрудничество стран в сфере электроэнергетики. Наталья Алексеева цитирует выступления официальных лиц: «- Строительство АЭС – это свидетельство доверия Вьетнама к России, к российским технологиям, – подчеркнул на пресс-конференции Нгуен Минь Чьет... - Мы понимаем всю степень доверия и обещаем ввести АЭС в эксплуатацию в срок, – чуть позже заверил президента глава «Росатома» Сергей Кириенко. – А с учетом того,

что Вьетнам становится одним из лидеров рынка энергетики в своем регионе, мы планируем создать совместную платформу для развития рынка энергетики во всем Тихоокеанском регионе» [1].

Сотрудничество в сфере культуры и образования. «Вьетнам и Россию связывают 60 лет крепкой дружбы, сотрудничество в самых разных областях, включая сферу образования, подготовки кадров. Во многом благодаря этому в вашей стране хорошо знают и ценят русскую литературу, искусство, знают русский язык» [16]. Во времена СССР русский язык был очень распространенный во Вьетнаме. Его учили во всех школах и университетах, вьетнамская элита также обучалась в России, в Беларуси, на Украине. Однако после распада СССР всё изменилось. Директор Центра исследований Восточной Азии Александр Лукин сказал в интервью газете «Время новостей»: «Вьетнам – это одна из стран, о которых мы совершенно забыли в 90-е годы. Произошло это частично по идеологическим причинам, а частично просто потому, что России было не до того... По его словам, то, что в 90-е годы сотрудничество России и Вьетнама практически сошло на нет, было серьезным упущением со стороны Москвы» [16]. В настоящее время, во Вьетнаме «во всех школах изучают английский язык. Русский – лишь 500 человек в двух университетах Хошимина. Есть школы с преподаванием на английском, французском, австралийский университет» [21]. Русским языком сегодня действительно мало пользуются: «В последние годы вьетнамских русистов их коллеги из академической и интеллигентской среды рассматривали как необъяснимых чудаков: какой может быть прок от подобных занятий?! Проректор университета, учившийся в Пятигорске, но за два десятилетия ни разу не пользовавшийся русским языком» [21]. Даже президент Путин заявил: «темпы товарооборота между Россией и Вьетнамом выросли с 2000 года в три раза, достигли миллиарда долларов и могут вырасти еще больше. Но вряд ли когда-нибудь для молодых вьетнамцев изучение русского языка станет таким же важным, как владение английским. Уже сейчас поколение тридцатилетних вьетнамцев по-русски не понимает вовсе» [14].

Для того чтобы поднять взаимоотношения на новый уровень фонд «Русский мир» открыл Русский центр в Государственном педагогическом университете города Хошимин на юге Вьетнама. «Известия» сообщили: «Это уже второй Русский центр во Вьетнаме – первый был основан фондом в Ханое в Международном институте при Вьетнамском государственном университете в июле 2010 года... Открытие Русского центра является важным общественно-политическим событием не только для всех жителей города, но и для всего

юга Вьетнама. В отношениях между Россией и Вьетнамом наблюдался период некоторого ослабления политических, экономических и культурных контактов. Сейчас наши связи в различных областях восстанавливаются и укрепляются, и этот позитивный процесс стремительно набирает обороты» [7].

В ответ президент Д. Медведев сказал: «А в этом году в моем родном Санкт-Петербурге открылся первый в мире институт Хо Ши Мина, в котором будет изучаться культура и история Вьетнама. Мы ждем, что запланированные в этом году Дни российской культуры станут ярким событием, которое продемонстрирует всем и молодому поколению вьетнамцев наши возможности, позволит лучше узнать друг друга» [16]. Лидеры приветствуют и поощряют распространение русской культуры, преподавание и изучение русского языка во Вьетнаме. В то же время они хотят, чтобы братский российский народ больше узнал культуру Вьетнама с ее многотысячелетней историей [16]. В настоящее время ежегодно в обеих странах проходят Дни культуры.

Сотрудничество активизировалось в банковской сфере [19], в области мобильной связи и информационных технологий [15], туризме. В 2010 г. СРВ с туристическими целями посетили свыше 40 тыс. граждан России. Это благодаря тому, что «Вьетнам отменяет визы для российских туристов. Уже со следующего года наши соотечественники смогут приехать в эту страну и оставаться там в течение 15 дней без соответствующих въездных документов» [11]. «В 2012 году во Вьетнаме иностранным туристам начнут возвращать НДС с покупок» [5]. Именно «Президент РФ также пригласил во Вьетнам российских туристов, рассказав, что местные жители настроены по отношению к россиянам очень дружелюбно и что вьетнамская кухня, острая, как он и любит, доставила ему настоящее гастрономическое наслаждение» [17].

ЛИТЕРАТУРА:

1. Алексеева Н. Россия возвращается во Вьетнам / Н. Алексеева // Известия. – 1 нояб. – 2010. – (<http://www.izvestia.ru/news/367658>).
2. Анализ двухсторонних российско-вьетнамских экономических отношений. – (<http://vietnam.inconnect.ru/?id=50>).
3. В Москве пройдет российско-вьетнамский бизнес-форум // Известия. – 11 сент. – 2007. – (<http://izvestia.ru/news/408424>).
4. Витебская Т. Вьетнам будет добывать нефть в России / Т. Витебская // Известия. – 17 февр. – 2006. – (<http://www.izvestia.ru/news/311305>).
5. Во Вьетнаме иностранным туристам вернут НДС с покупок // Аргументы и факты. – 20 сент. – 2011. – (<http://www.aif.ru/travel/news/93117>).
6. Во Вьетнаме открылась выставка посвященная ВВС России // Известия. – 9 авг. – 2007. – (<http://izvestia.ru/news/406043>).
7. Во Вьетнамском университете Хошимина открылся русский центр // Известия. – 12 нояб. – 2010. – (<http://www.izvestia.ru/news/480849>).
8. Вьетнам заказал России постройку ещё двух сторожевых кораблей // Известия. – 22 июля 2009. – (<http://izvestia.ru/news/455113>).
9. Вьетнам купит у России 12 истребителей // Известия. – 10 февр. – 2010. – (<http://izvestia.ru/news/466268>).
10. Вьетнам обеспечит наилучшие условия для российского бизнес // Известия. – 12 сент. – 2007. – (<http://izvestia.ru/news/408517>).
11. Вьетнам отменит визы для россиян // Аргументы и факты. – 22 сент. – 2008. – (<http://www.aif.ru/society/news/26054>).
12. Вьетнам покупает российские подлодки и самолеты // Известия. – 15 дек. – 2009. – (<http://izvestia.ru/news/463671>).
13. «Газпром» «заманивает» вьетнамский газ в свои трубы // Известия. – 20 нояб. – 2006. – (<http://www.izvestia.ru/news/388002>).
14. Дубнов А. Путин и мавзолей / А. Дубнов // Время новостей. – № 214. – 21 нояб. – 2006. – (<http://www.vremya.ru/2006/214/5/166012.html>).
15. Карханина С. Одна из ведущих информационных компаний «Томска» заключила договор о поставке «Софта» во Вьетнам / С. Карханина // Комсомольская правда. – 26 окт. – 2011. – (<http://www.kp.ru/online/news/1005966/>).
16. Кобзев А. Дипломатическая добыча / А. Кобзев // Время новостей. – № 120. – 12 июля. – 2010. – (<http://www.vremya.ru/2010/120/5/257649.html>).
17. Кобзев А. Мы отсюда и не уходили / А. Кобзев // Время новостей. – № 200. – 1 нояб. – 2010. – (<http://www.vremya.ru/2010/200/5/263532.html>).
18. Ломанов А. Смена российского караула / А. Ломанов // Время новостей. – № 53. – 27 марта. – 2002. – (<http://www.vremya.ru/2002/53/4/21234.html>).
19. Миронова Ю. СП с товарищами / Ю. Миронов // Время новостей. – № 232. – 16 дек. – 2009. – (<http://www.vremya.ru/2009/232/4/243814.html>).
20. На саммите АТЭС Медведев встретился с президентом Вьетнама // Аргументы и факты. – 14 нояб. – 2009. – (<http://www.aif.ru/society/news/42138>).
21. Никонов В. Незаметное возвращение / В. Никонов // Известия. – 12 нояб. – 2010. – (<http://www.izvestia.ru/news/368187>).
22. Поросков Н. Вьетнамцы старались, чтобы мы не командовали / Н. Поросков // Время новостей. – № 75. – 29 апр. – 2005. – (<http://www.vremya.ru/2005/75/5/123998.html>).
23. Поросков Н. «Награждать можно было за одно пребывание во Вьетнаме» / Н. Поросков // Время новостей. – № 75. – 29 апр. – 2005. – (<http://www.vremya.ru/2005/75/5/123997.html>).
24. Поросков Н. Неполладки в радиочастотах / Н.

ВЬЕТНАМ НА СТРАНИЦАХ СОВРЕМЕННОЙ РОССИЙСКОЙ ПРЕССЫ

Поросков // Время новостей. – № 28. – 18 февр. – 2010. – (<http://vremya.ru/2010/28/4/247637.html>).

25. Путин предложил президенту Вьетнама сменить масштаб // Известия. – 20 нояб. – 2006. – (<http://izvestia.ru/news/387997>).

26. Россия и Вьетнам вместе создадут крылатую ракету // Известия. – 15 февр. – 2012. – (<http://izvestia.ru/news/515498>).

27. Россия поможет Вьетнаму сформировать базу для подлодок // Известия. – 25 марта. – 2010. – (<http://izvestia.ru/news/468167>).

28. РФ и Вьетнам договорились о создании свободной экономической зоны // Аргументы и факты. – 15 дек. – 2009. – (<http://www.aif.ru/society/news/43820>).

29. РФ и Вьетнам расширят военно-техническое

сотрудничество // Новая газета. – 16 сент. – 2008. – (<http://www.novayagazeta.ru/news/39180.html>).

30. Ситинина В. Углеводородный баланс / В. Ситинина // Время новостей. – № 200. – 28 окт. – 2008. – (<http://www.vremya.ru/2008/200/4/215674.html>).

31. Самохоткин А. Благодаря русским Вьетнам победил самых сильных захватчиков мира / А. Самохоткин // Время новостей. – № 8. – 20 янв. – 2003. – (<http://www.vremya.ru/2003/8/5/31283.html>).

32. Слободин А. Вьетнамский гость из Петера / А. Слободин // Время новостей. – № 187. – 10 окт. – 2002. – (<http://www.vremya.ru/2002/187/5/27906.html>).

33. Сотов А. ВМС Вьетнама обзавелись новым кораблем / А. Сотов // Российская газета. – 17 янв. – 2012. – (<http://www.rg.ru/2012/01/17/molnija-site.html>).

Чан Тхи Хоанг Йен
Аспирант кафедры рекламы и дизайна
Воронежского государственного университета
E-mail: benhoyeuthuong@yahoo.com

Tran Thi Hoang Yen
Voronezh State University
Ph.D student of department of advertising and design
E-mail: benhoyeuthuong@yahoo.com